



OASIS
Online Archival Search
Information System

Rockhill, William Woodville, 1854-1914. Additional
papers: Guide. (bMS Am 2122)
Houghton Library, Harvard College Library, Harvard
University

bMS Am 2122

Rockhill, William Woodville, 1854-1914. Additional papers: Guide.

Houghton Library, Harvard College Library



Harvard University, Cambridge, MA 02138

© 2002 The President and Fellows of Harvard College

Descriptive Summary

Repository: Houghton Library, Harvard College Library, Harvard University

Location: b

Call No.: MS Am 2122

Creator: Rockhill, William Woodville, 1854-1914.

Title: Additional papers,

Date(s): ca. 1854-1914.

Quantity: 10 boxes (3.75 linear ft.)

Abstract: Additional papers of American scholar-diplomat William Woodville Rockhill.

Administrative Information

Acquisition Information: *49M-284.

Gift of Courtland Hoppin; received: 1951.

Historical Note

Rockhill was an American scholar-diplomat known especially as the first Westerner to befriend and advise a Dalai Lama of Tibet. He was U.S. Minister to Greece, Romania, Serbia, China, Russia, and Turkey.

Arrangement

Arranged alphabetically by author.

Scope and Content

Includes Rockhill's correspondence (mostly letters to him), compositions, clippings,

Rockhill, William Woodville, 1854-1914. Additional papers: Guide.

Page 2 of 10

scrapbook, negatives, photographs, translations of letters, notes, and notebooks.

Container List

- (1) Blagden, Charles Otto, 1864- T.L.s. to [William Woodville] Rockhill; [London] 19 Nov 1913. 2s.(4p.)
P.2. in own hand.
- (1a) Adler, Cyrus, 1863-1940. T.L.s. to William Woodville Rockhill; Washington D.C., Feb 1908. 1s.(1p.)
- (2) Blagden, Charles Otto, 1864- A.L.s. to [William Woodville] Rockhill; [London] 28 Nov 1913. 1s.(2p.)
- (3) Blagden, Charles Otto, 1864- T.L.s. to [William Woodville] Rockhill; [London] 27 Jan 1914. 1s.(2p.)
- (4) Blagden, Charles Otto, 1864- A.L.s. to [William Woodville] Rockhill; London, 7 Mar 1914. 3s.(6p.)
- (5) Brown, James Laury [?] A.L.s. to [William Woodville] Rockhill; [London] 18 Oct 1913. 1s.(4p.)
- (6) [Carter?] [E?] H. A.L.s. to [William Woodville] Rockhill; Liverpool, 17 Oct 1913. 1s.(2p.)
- (7) Chen Kuo Chüan. A.L.s. to [William Woodville] Rockhill; Shanghai, 25 Sep 1914. 2s.(2p.)
- (8) Chentung Liang Cheng. T.L.s. to [William Woodville] Rockhill; Washington, D.C. 2 Mar 1905. 1s.(2p.)
Also notes in Chinese. 6s.(6p.)
- (8A) [Elliot?] [James?] A.L.s. to [William Woodville] Rockhill; 52 Boulevard Edgar Quinet (XIVe), 2 Jul 1912. 1s.(4p.)
In French.
- (8B) [Elliot?] [James?] A.L.s. to [William Woodville] Rockhill; 52 Boulevard Edgar Quinet (XIVe) 23 Oct 1912. 1s.(4p.)
- (9) Herrmann, Albert. A.L.s. to [William Woodville] Rockhill; Charlottenburg, 17 Dec 1913. 1s.(3p.)
In German. Also printed articles (4 pieces) and one visiting card (Albert Herrmann). All in German.
- (10) Hirth, Friedrich, 1845-1927. T.L.s. to William Woodville Rockhill; New York, 17 Sep 1903 2s.(2p.)
- (11) Hirth, Friedrich, 1845-1927. T.L.s. to William Woodville Rockhill; New York, 31 Dec 1903 1s.(1p.)
- (12) Hirth, Friedrich, 1845-1927. T.L.s. to William Woodville Rockhill; New York, 18 Jan 1904.

1s.(2p.)

Latter part of p.2 in own hand.

- (13) Hirth, Friedrich, 1845-1927 T.L.s. to William Woodville Rockhill; New York, 25 Jan 1904.
2s.(2p.)
With some Chinese characters.
- (14) Hirth, Friedrich, 1845-1927. T.L.s. to William Woodville Rockhill; New York, 10 Nov 1904.
3s.(3p.)
- (15) Hirth, Friedrich, 1845-1927. T.L.s. to William Woodville Rockhill; New York, 14 Nov 1904.
3s.(3p.)
- (16) Hirth, Friedrich, 1845-1927. T.L.s. to William Woodville Rockhill; New York, [17 Dec 1904 ?] 1s.(2p.)
- (17) Hirth, Friedrich, 1845-1927. T.L.s. to William Woodville Rockhill; New York, 26 Dec 1904.
4s.(4p.)
- (18) Hirth, Friedrich, 1845-1927. T.L.s. to William Woodville Rockhill; New York, 12 Jan 1905
3s.(3p.)
- (19) Hirth, Friedrich, 1845-1927. T.L.s. to William Woodville Rockhill; [New York] 23 Jan 1905.
1s.(1p.)
- (20) Hirth, Friedrich, 1845-1927. T.L.s. to William Woodville Rockhill; New York, 20 Mar 1905.
2s.(2p.)
With some Chinese characters.
- (21) Hirth, Friedrich, 1845-1927. T.L.s. to William Woodville Rockhill; New York, 17 Mar 1906.
5s.(5p.)
With some Chinese characters.
- (22) Hirth, Friedrich, 1845-1927. T.L.s. to William Woodville Rockhill; New York, 3 Oct 1906.
2s.(2p.)
- (23) Hirth, Friedrich, 1845-1927. A.L.s. to William Woodville Rockhill; New York, 9 Oct 1906.
1s.(2p.)
- (24) Hirth, Friedrich, 1845-1927. T.L.s. to William Woodville Rockhill; New York, 29 Oct 1906.
1s.(1p.)
- (25) Hirth, Friedrich, 1845-1927. T.L.s. to William Woodville Rockhill; [New York] 6 Dec 1906.
2s.(2p.)
- (26) Hirth, Friedrich, 1845-1927. T.L.s. to William Woodville Rockhill; New York, 3 Apr 1907.
3s.(3p.)
- (27) Hirth, Friedrich, 1845-1927. T.L.s. to William Woodville Rockhill; New York, 11 Jun 1907.
1s.(1p.)

Also a receipt (A.L.s. by Vladimir Gr. Simkhovitch)

- (28) Hirth, Friedrich, 1845-1927. T.L.s. to William Woodville Rockhill; New York, 7 Oct 1908. 1s.(2p.)
Also 15 pieces. (Sheets referred to in the letter.)
- (29) Hirth, Friedrich, 1845-1927. T.L.s. to William Woodville Rockhill; New York, 30 Nov 1908. 1s.(1p.)
- (30) Hirth, Friedrich, 1845-1927. T.L.s. to William Woodville Rockhill; New York, 5 May 1909. 1s.(2p.)
- (31) Hirth, Friedrich, 1845-1927. A.L.s. to William Woodville Rockhill; "Blücher", 13 Sep 1909. 1s.(4p.)
- (32) Hirth, Friedrich, 1845-1927. A.L.s. to William Woodville Rockhill; New York, 4 Oct 1909. 1s.(4p.)
- (33) Hirth, Friedrich, 1845-1927. A.L.s. to William Woodville Rockhill; [n.p.,n.d.] 1s.(2p.)
- (34) Hirth, Friedrich, 1845-1927. A.L.s. to William Woodville Rockhill; New York, 12 Jan 1910. 1s.(4p.)
- (35) Hirth, Friedrich, 1845-1927. A.L.s. to William Woodville Rockhill; New York, 9 Feb 1910. 1s.(2p.)
- (36) Hirth, Friedrich, 1845-1927. A.L.s. to William Woodville Rockhill; New York, 11 Feb 1910. 1s.(3p.)
- (37) Hirth, Friedrich, 1845-1927. T.L.s. to William Woodville Rockhill; New York, 30 Mar 1910. 2s.(2p.)
- (38) Hirth, Friedrich, 1845-1927. A.L.s. to William Woodville Rockhill; New York, 25 May 1910. 1s.(4p.)
- (39) Hirth, Friedrich, 1845-1927. A.L.s. to William Woodville Rockhill; München, 17 Aug 1910. 1s.(4p.)
- (40) Hirth, Friedrich, 1845-1927. A.L.s. to William Woodville Rockhill; München, 1 Sep 1910. 1s.(4p.)
- (41) Hirth, Friedrich, 1845-1927. A.L.s. to William Woodville Rockhill; München, 6 Sep 1910. 1s.(4p.)
- (42) Hirth, Friedrich, 1845-1927. A.L.s. to William Woodville Rockhill; New York, 22 Nov 1910. 1s.(4p.)
- (43) Hirth, Friedrich, 1845-1927. A.L.s. to William Woodville Rockhill; New York, 26 Oct 1910. 1s.(2p.)

- (44) Hirth, Friedrich, 1845-1927. A.L.s. to William Woodville Rockhill; New York, 28 Nov 1910. 1s.(3p.)
- (45) Hirth, Friedrich, 1845-1927. A.L.s. to William Woodville Rockhill; New York, 27 Dec 1910. 1s.(1p.)
- (46) Hirth, Friedrich, 1845-1927. A.L.s. to William Woodville Rockhill; New York, 1 Feb 1911. 1s.(1p.)
- (47) Hirth, Friedrich, 1845-1927. A.L.s. to William Woodville Rockhill; New York, 8 Feb 1911. 1s.(1p.)
- (48) Hirth, Friedrich, 1845-1927. A.L.s. (initials) to William Woodville Rockhill; New York [n.d.] 1s.(2p.)
- (49) Hough, Walter, 1859-1935. A.L.s. to [William Woodville] Rockhill; [n.p.] 26 Mar 1904. 1s. (2p.)
- (50) Roosevelt, Theodore, pres. U.S., 1858-1919. T.L.s. to [William Woodville] Rockhill; Oyster Bay, 1 Aug 1908. 1s.(2p.)
- (50A) Roosevelt, Theodore, pres. U.S., 1858-1919. T.L.s. to William Woodville Rockhill; Oyster Bay, 7 Sep 1908. 1s.(1p.) enclosure.
- (50B) Smith, Hubbard T. T.L.s. to [J] C. Byron; Peking, 25 Jun 1901. 1s.(2p.)
Endorsed by and referred to three different people on verso.
- (51) Stahel, Julius, 1825-1912. T.L.s.(typed) to [S] W. Seward; Hiogo, Japan, 29 Nov 1879. 4s. (4p.)
- (52) Strobel, J[] T.L.s. (typed) to John Russell Young; Shanghai, 12 Nov 1884. 16s.(16p.)
- (53) [Rockhill, William Woodville, 1854-1914.] 6 letters from various Church mission societies to the Secretary of State, concerning the protection of missions in China. 14-24 Aug 1895.
- (54) Rockhill, William Woodville, 1854-1914. [*Policy of the open door in China*] A.memorandum s. to [John] Hay; Washington D.C., 28 Aug 1899. 18s.(18p.)
- (55) [Rockhill, William Woodville, 1854-1914, compiler] Newspaper clippings on China. 66 pieces. 1900.
- (56) [Rockhill, William Woodville, 1854-1914.] [Scrap-book of newspaper clippings] on China, 1900.
- (57) [Rockhill, William Woodville, 1854-1914, compiler] Typed copies of reports etc of the Boxer rising. June 1900. 18s.(18p.)
- (57A) [Rockhill, William Woodville, 1854-1914, compiler] [Typed copies of letters by naval personnel concerning the Boxer rising. 1900]

- (58) [Rockhill, William Woodville, 1854-1914] [*Commercial questions, concerning China*] 4 letters with newspaper clippings, 26 Oct 1894 - 2 Dec 1896.
- (59) [Rockhill, William Woodville, 1854-1914] [*Commercial questions concerning China*] 8 letters and 4 notes and memoranda. 1900-1901.
- (60) [Rockhill, William Woodville, 1854-1914.] [*Commercial matters and miscellaneous, concerning China*] 16 pieces. 8 Nov 1901 - 17 Dec 1902.
- (61) [Rockhill, William Woodville, 1854-1914] [*The Chinese war indemnity*] 24 letters and memoranda. 23 Nov 1901 - 4 Apr 1903.
- (61A) [Rockhill, William Woodville, 1854-1914.] [*The Chinese war indemnity*] 21 letters, memoranda and reports. 14 Apr 1903 - 5 Dec 1905.
- (62) [Rockhill, William Woodville, 1854-1914.] [*The Chinese war indemnity*] 5 newspaper clippings.
- (63) [Rockhill, William Woodville, 1854-1914] [*Commercial treaty between U.S. and China, and revisions thereof*] 36 letters and memoranda, 1895-1904.
- (64) [Rockhill, William Woodville, 1854-1914.] [*Commercial treaty between U.S. and China*] Includes copy of treaty, U.S. Senate Bills, and miscellanea. 1899-1904. 11 pieces.
- (65) [Rockhill, William Woodville, 1854-1914] [*Commercial treaty between U.S. and China*] Newspaper clippings, articles and typed copies. 18 pieces.
- (66) [Rockhill, William Woodville, 1854-1914.] [*Chinese immigration treaty*] Letters, notes and memoranda. 1884-1894. 11 pieces.
- (67) [Rockhill, William Woodville, 1854-1914.] [*Chinese immigration treaty*] Letters, notes and memoranda. 1902-1905. 15 pieces.
- (68) [Rockhill, William Woodville, 1854-1914] [*Chinese immigration treaty*] Proposed drafts of the treaty, and memoranda, 1904-1905. 8 pieces.
- (69) Rockhill, William Woodville, 1854-1914. *Conditions in China in 1914, viewed from Peking.* T.M.S.s.; Peking 15 Mar 1914. 27s.(27p.)
Also typed copy (unsigned)
- (70) Rockhill, William Woodville, 1854-1914. *The situation in China in 1914. The Yangtze valley and the south.* T.M.S.s.; Shanghai, 15 May 1914. 19s.(19p.)
Also 2 copies, and 3 more unfinished (typed).
- (71) [Rockhill, William Woodville, 1854-1914.] [*The 1910 census of the population of China*] T.M.S.s.; [n.p.] [n.d.] 7s.(7p.) and notes.
Also typed copy and printed copy.
- (72) [Rockhill, William Woodville, 1854-1914] [*Population of China.*] Miscellaneous collection of notes, statistics, and newspaper clippings and translations. 7 pieces.

- (73) [Rockhill, William Woodville, 1854-1914.] [*The early relations of the U.S. with China, 1784-1843.*] A.MS; [n.p.,n.d.]
Contains typed copies of letters of the period, also T. and A. notes. 65s.(65p.)
- (74) [Rockhill, William Woodville, 1854-1914.] [*The Russo-Chinese war.*] Letters and memoranda. 110 pieces. 8 Nov 1901- 23 Jan 1905.
- (75) [Rockhill, William Woodville, 1854-1914, compiler] [*Convention between Russia and China, with regard to Manchuria*] Includes typed copies of the covention 1902 and additional one 1904.
Also drafts and amendments. 4 pieces.
- (76) [Rockhill, William Woodville, 1854-1914.] [*Russo-Chinese relations*] Miscellanea. 1902-1903. 4 pieces.
- (77) [Rockhill, William Woodville, 1854-1914] [*The situation in Manchuria*] Newspaper clippings, and typed copies. 1901 & 1904. 7 pieces.
- (78) [Rockhill, William Woodville, 1854-1914.] [*Russian attack on Mt Athos, Turkey.*] A letter, 10 newspaper clippings, 5 unused picture-postcards, and 28 photographs (negatives) 1913.
- (79) [Rockhill, William Woodville, 1854-1914.] [*Incidents in Seoul, Korea*] 9 letters. 6 Apr 1893-26 Nov 1894.
- (80) Rockhill, William Woodville, 1854-1914. A.notes on Korea, and miscellanea. [n.p.,n.d.] 12 pieces.
- (81) [Rockhill, William Woodville, 1854-1914] Miscellaneous notes on the Korean and similar languages. 17s.(20p.)
- (82) [Rockhill, William Woodville, 1854-1914] Decrees, proclamations, orders and placards to the Koreans, from various sources. 1882-1895. 10 pieces.
- (83) [Rockhill, William Woodville, 1854-1914.] Newspaper clippings and transcripts about Korea. 1871-1904. 14 pieces.
- (84) [Rockhill, William Woodville, 1854-1914.] 9 photographs and 3 drawings of Korean objects.
- (85) Rockhill, William Woodville, 1854-1914. 21 letters to Rockhill, (and others ?) written by or for the Dalai Lama. In Tibetan, 2 of which have English translations. Darjeeling, Oct & Dec 1910.
11 envs.,
3 of which are in Chinese.
- (85a) Unidentified letters.
- (86) Rockhill, William Woodville, 1854-1914. 14 letters to Rockhill (and others ?) written by or for the Dalai Lama.
13 in Chinese, the 6th is unidentified.
- (87) Rockhill, William Woodville, 1854-1914. 10 MS. translations into English from the Chinese

of letters from the Dalai Lama to Rockhill.
Also one photostat, and 10 typed copies of the letters.

- (88) [Rockhill, William Woodville, 1854-1914.] Miscellaneous photostats of Chinese letters, papers etc. to and from various people. Also typed and MS. translations in English 1905-1914. 10 pieces.
1 in Russian, together with the original letter.
- (89) Rockhill, William Woodville, 1854-1914. 15 letters to Rockhill about the Dalai Lama, from various people 19 Aug 1908 - 7 Apr 1911.
Also one env. and two visiting cards. 2 letters are in French, 1 in Russian.
- (90) [Rockhill, William Woodville, 1854-1914.] 2 copies of letters to the Dalai Lama.
One from Rockhill in Tibetan, the other in English (Author unidentified)
- (91) Rockhill, William Woodville, 1854-1914. 2 T.L.(unsigned) to the President U.S.; Peking, 30 Jun & 8 Nov 1908. 12s.(12p.) & 18s.(18p.)
Interview with, and state of the Dalai Lama.
- (92) [Rockhill, William Woodville, 1854-1914.] [Notes in English and Chinese.]; [n.p.,n.d.] 9 pieces.
- (93) [Rockhill, William Woodville, 1854-1914.] [*Imperial edicts and memorials.*] T.MS. (translations); by the Dowager Empress of China; Peking, 1908-1909. 26 pieces.
- (94) [Rockhill, William Woodville, 1854-1914] [*Tibetan Affairs*] Newspaper clippings in Chinese, with accompanying translations in English, 5 pieces. 23 - 30 Oct 1908.
- (95) [Rockhill, William Woodville, 1854-1914] [*Tibetan affairs*] 13 newspaper clippings. 1908.
- (96) [Rockhill, William Woodville, 1854-1914] 62 newspaper clippings, concerning the Dalai Lama. 1910-1912.
- (97) [Rockhill, William Woodville, 1854-1914.] [*Tibetan affairs*] 4 miscellaneous pieces.
Includes photographs and pamphlets.
- (98) Rockhill, William Woodville, 1854-1914. [Notes on the Tibetan language, and magazine clipping of a review (*Handbook of colloquial Tibetan*) by Rockhill] 1894.
- (99) [Rockhill, William Woodville, 1854-1914.] *The Dalai Lama*. T.MS.s.(typed: C.A. Bell); [n.p.,n.d.] 64s. (64p.)
Prepared by N. Dwight Harris. Also one photo.
- (100) Rockhill, William Woodville, 1854-1914. *The Dalai Lamas of Lhasa and their relations with the Manchu emperors of China, 1644-1908*. A. & T.MS.(unsigned: copy); [1890-1908] 89s. (89p.)
- (101) [Rockhill, William Woodville, 1854-1914] [42 newspaper clippings, including reports of Rockhill's engagement and wedding.] Also wedding and breakfast invitation cards to [Miss] Quincey, 25 Apr 1900.

- (102) [Rockhill, William Woodville, 1854-1914.] Numerous newspaper clippings on Rockhill's death, and also obituaries. 1914.
- (103) [Rockhill, William Woodville, 1854-1914] [3 pamphlets]
Including: *Ambassador Morgenthau's story*, 1918, and: *The death and services of ambassador Rockhill*, by J.W. Foster, 1915.
- (104) Rockhill, William Woodville, 1854-1914. *The Wu-t'ai-shan*, and: *The rock temples of Yung Kan*. MS.Notes(unsigned); [n.p.,n.d.] 14s.(14p.)
Also newspaper clippings of the papers read before the Peking Oriental Society. Also 7s. in Chinese.
- (105) Rockhill, William Woodville, 1854-1914. [Notes and translations from the Chu fan chih] 9 pieces.
Also 3 newspaper cuttings and 4 pamphlets.
- (106-110) Rockhill, William Woodville, 1854-1914. *Vinayapitaka. Patimokha*. Being extracts from v.3 to v.11 of the *Dulva (Vinaya)*. A.MS.(unsigned); [n.p.,n.d.] 247s.(263p.)
Translations and notes from the Tibetan.
- (111) Rockhill, William Woodville, 1854-1914. [*The Sûtra* in 42 paragraphs] A.MS.(unsigned); [n.p.,n.d.] 20s.(20p.)
Translated and annotated from the Chinese and Tibetan texts.
- (112-121) Rockhill, William Woodville, 1854-1914. *Vinayapitaka. Patimokha*. Being extracts from the *Pratimoksha sûtra*. A.MS.(unsigned); [n.p.,n.d.] 302s.(341p.)
Translations and annotations from the Tibetan.
- (122) Rockhill, William Woodville, 1854-1914. [Notes on Ying-yan-sheng-lan, Hing ch'e sheng lai] A.MS. (unsigned); [n.p.,n.d.] 51s.(58p.)
Notes in English and Chinese.
- (123) Rockhill, William Woodville, 1854-1914. [*Travels of Buddhist pilgrims*] Translations from the Chinese of several different travels.
Includes 3 T.MS.(unsigned) and 3 A.MS.(unsigned)
- (124) Rockhill, William Woodville, 1854-1914. [Geographical notes from the Yüan Shih, concerning the relation of China with S.India, and the eastern archipelago in the 13th and 14th centuries] A.MS.(unsigned); [n.p.,n.d.] 10 pieces.
- (125) Rockhill, William Woodville, 1854-1914. Notes on the relations and trade of China with the eastern archipelago and the coasts of the Indian Ocean during the 14th century. 4 printed copies, 3 of them annotated by Rockhill, and the 4th printed at Leyden, 1913.
- (126) Rockhill, William Woodville, 1854-1914. Relations and trade of China with the eastern archipelago and the coasts of the Indian Ocean during the 14th century, translated from: Ying-yai sheng-lan by Ma Huan. A. & T.MS. (unsigned); [n.p.,n.d.] 240s.(250p.)
- (127) Rockhill, William Woodville, 1854-1914. *Stories of Peking and travels in India*. A.MS. (unsigned); [n.p.,n.d.] 226s.(226p.)

In 2 parts, 109s. missing from part 1. Also with 3 maps. Translated from the Chinese.

- (128) Rockhill, William Woodville, 1854-1914. *Chu-fan-chih, or descriptions of barbarous peoples*, translated and compiled by W.W. Rockhill, and F. Hirth. A.MS.(unsigned); [n.p.,n.d.] 290s.(290p.)
Translated from the Chinese.
- (129) [Rockhill, William Woodville, 1854-1914.] Miscellanea. 1 pamphlet on the origin, use etc of incense in Japan. In Japanese and English. The question of outer Mongolia by Rockhill. A.MS. (unsigned); 1s.(2p.)
- (130) Rockhill, William Woodville, 1854-1914. Letter-book of 499s(465p.) containing copies of T.L.s. to various people. 5 Jan 1905 - 4 Apr 1909.
- (131) Rockhill, William Woodville, 1854-1914. Note-book on *Mahàràja Kanika lekha* by Matrisheta. 7s.(7p.)
In Tibetan. Probably translated by Rockhill from the Pali text.
- (132) Rockhill, William Woodville, 1854-1914. Note-book on *Sad-jana purusa sùtra* (from the *Pratimoksha sùtra*) etc. In Tibetan. 68s.(66p.)
- (133) Rockhill, William Woodville, 1854-1914. Note-book on the *Udanavarga*, bks 1 to 4. 87s. (148p.)
In Tibetan
- (134) Rockhill, William Woodville, 1854-1914. Note-book on the *Udanavarga*, from part ch.28 to the end of the work. 154s.(80p.)
In Tibetan.
- (135) Rockhill, William Woodville, 1854-1914. *Tibet from Chinese sources*. Printed clippings from magazine [?] pasted on paper, with Rockhill's notes on margins. 217s.(217p.)
Also 23 miscellaneous pieces, including photographs and maps of Tibet.